



● SPECIFICATIONS ● TECHNISCHE EINZELHEITEN ● SPÉCIFICATIONS ● DATI TECNICI ● ESPECIFICACIONES ● ESPECIFICAÇÕES ● ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ● 規格 ● المواصفات ●

Model Modèle Modelo Modelo Modelo Modelo Modèle 機種 الموديل	Size Größe Taille Dimensioni Tamaño Tamanho Размер 尺寸 المقاس	Nominal power Nennleistung Puissance nominale Potenza nominal Potencia nominal Nominalna moć 額定功率 القدرة الاسمية	Maxmusic power Max.Musikleistung Puissance musicale maximum Potenza musicata massima Máxima potencia de musica Potencia máxima da música Макс.музыкальная мощность 最大音楽功率 أقصى قدرة للموسيقى	Nominal impedance Nennimpedanz Impédance nominale Impedenza nominale Impedancia nominal Nominalna impedancja Номинальный импеданс المقاومة الاسمية	Sensivity Empfindlichkeit Sensibilité Sensibilità Sensibilidad Sensibilidade Чувствительность 灵敏度 الحساسية	Frequency response Frequenzgang Bande passante Risposta alla frequenza Respuesta de frecuencia Resposta de frequência Частотная характеристика 頻率響應 إستجابة الترددات	Magnet weight Magnetgewicht Poids aimant Peso del magnete Peso del iman Peso do ímã Вес магнита 磁鉄重量 وزن المغنطيس	Weight (including accessory parts) Gewicht (einschl. Zubehörteile) Poids (accessoires comprises) Peso (inclusi accessori) Peso (incluyendo accesorios) Peso (incluindo acessórios) Вес (включая аксессуары) 重量 (包括附件在內) الوزن (بما في ذلك قطع الملحقات)	Displacement Wegamplitude Déplacement Spostamento Desplazamiento Deslocamento Смещение 體積 الإزاحة	RevC (Ω)	LevC (mH)	Fs (Hz)	Qms	Qes	Qts	Vas (liters) (cu.ft)	Rms (N.S/m)	Mms (g)	Cms (m/N)	Diam (mm) (inch)	BL (T.m)	Xmax (mm) (inch)
TS-W306R	30 cm (12")	350 W	1 300 W	4 Ω	96 dB ±1.5 dB (in car. input : 1 W)	20 Hz To 125 Hz (-20 dB in car. input : 1 W)	840 g (30 oz)	2 841 g (6 lb 4 oz)	1.09 liters (0.038 cu.ft)	3.6	1.81	24.6	15.6	0.86	0.81	102.099 3.606	1.527	153.9	2.7 × 10 <sup>-4</sup>	256 10.1	10.31	11.7 0.46
TS-W256R	25 cm (10")	300 W	1 100 W	4 Ω	92 dB ±1.5 dB (in car. input : 1 W)	20 Hz To 160 Hz (-20 dB in car. input : 1 W)	840 g (30 oz)	2 805 g (5 lb 12 oz)	0.83 liters (0.029 cu.ft)	3.6	2.16	32.7	17.1	0.68	0.66	32.161 1.136	1.503	124.7	1.9 × 10 <sup>-4</sup>	210 8.3	12.14	6.3 0.25

**EU models only / Nur EU-Modelle / Modèles de l'UE uniquement / Solo modelli UE / Sólo modelos de la UE / Modelos apenas da UE**  
**Только для моделей ЕС / 僅限歐盟機種 / موديلات الاتحاد الأوروبي فقط**

If you want to dispose this product, do not mix it with general household waste. There is a separate collection system for used electronic products in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling.

Private households in the member states of the EU, in Switzerland and Norway may return their used electronic products free of charge to designated collection facilities or to a retailer (if you purchase a similar new one).

For countries not mentioned above, please contact your local authorities for the correct method of disposal.

By doing so you will ensure that your disposed product undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health.

Mischen Sie dieses Produkt, wenn Sie es entsorgen wollen, nicht mit gewöhnlichen Haushaltsabfällen. Es gibt ein getrenntes Sammelsystem für gebrauchte elektronische Produkte, über das die richtige Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung gemäß der bestehenden Gesetzgebung gewährleistet wird.

Privathaushalte in den Mitgliedsstaaten der EU, in der Schweiz und in Norwegen können ihre gebrauchten elektronischen Produkte an vorgesehenen Sammeleinrichtungen kostenfrei zurückgeben oder aber an einen Händler zurückgeben (wenn sie ein ähnliches neues Produkt kaufen).

Bitte wenden Sie sich in den Ländern, die oben nicht aufgeführt sind, hinsichtlich der korrekten Verfahrensweise der Entsorgung an die örtliche Kommunalverwaltung.

Auf diese Weise stellen Sie sicher, dass das zu entsorgende Produkt der notwendigen Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung unterzogen wird, und so mögliche negative Einflüsse auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden.

Si vous souhaitez vous débarrasser de cet appareil, ne le mettez pas à la poubelle avec vos ordures ménagères. Il existe un système de collecte séparé pour les appareils électroniques usagés, qui doivent être récupérés, traités et recyclés conformément à la législation.

Les habitants des états membres de l'UE, de Suisse et de Norvège peuvent retourner gratuitement leurs appareils électroniques usagés aux centres de collecte agréés ou à un détaillant (si vous rachetez un appareil similaire neuf).

Dans les pays qui ne sont pas mentionnés ci-dessus, veuillez contacter les autorités locales pour savoir comment vous pouvez vous débarrasser de vos appareils.

Vous garantirez ainsi que les appareils dont vous vous débarrassez sont correctement récupérés, traités et recyclés et préviendrez de cette façon les impacts néfastes possibles sur l'environnement et la santé humaine.

Se si vuole eliminare questo prodotto, non gettarlo insieme ai rifiuti domestici. Esiste un sistema di raccolta differenziata in conformità alle leggi che richiedono appositi trattamenti, recupero e riciclo.

I privati cittadini dei paesi membri dell'UE, di Svizzera e Norvegia, possono restituire senza alcun costo i loro prodotti elettronici usati ad appositi servizi di raccolta o a un rivenditore (se si desidera acquistarne uno simile).

Per i paesi non citati qui sopra, si prega di prendere contatto con le autorità locali per il corretto metodo di smaltimento.

In questo modo, si è sicuri che il proprio prodotto eliminato subirà il trattamento, il recupero e il riciclo necessari per prevenire gli effetti potenzialmente negativi sull'ambiente e sulla vita dell'uomo.

Si desea deshacerse de este producto, no lo mezcle con los residuos generales de su hogar. De conformidad con la legislación vigente, existe un sistema de recogida distinto para los productos electrónicos que requieren un procedimiento adecuado de tratamiento, recuperación y reciclado.

Las viviendas privadas en los estados miembros de la UE, en Suiza y Noruega pueden devolver gratuitamente sus productos electrónicos usados en las instalaciones de recolección previstas o bien en las instalaciones de minoristas (si adquieren un producto similar nuevo).

En el caso de los países que no se han mencionado en el párrafo anterior, póngase en contacto con sus autoridades locales a fin de conocer el método de eliminación correcto.

Al actuar siguiendo estas instrucciones, se asegurará de que el producto de desecho se somete a los procesos de tratamiento, recuperación y reciclaje necesarios, con lo que se previenen los efectos negativos potenciales para el entorno y la salud humana.

Se quiser deitar fora este produto, não o misture com o lixo comum. De acordo com a legislação, existe um sistema de recolha separado para os equipamentos eletrónicos fora de uso, que requerem tratamento, recuperação e reciclagem apropriados.

Os consumidores dos Estados-membros da UE, da Suíça e da Noruega podem entregar equipamentos eletrónicos fora de uso em determinadas instalações de recolha ou a um retalhista (se adquirirem um equipamento novo similar).

Nos países não mencionados acima, informe-se sobre o método de eliminação correcto junto das autoridades locais.

Ao fazê-lo estará a garantir que o produto que já não tem utilidade para si é submetido a processos de tratamento, recuperação e reciclagem adequados, evitando-se assim potenciais efeitos negativos para o ambiente e a saúde humana.

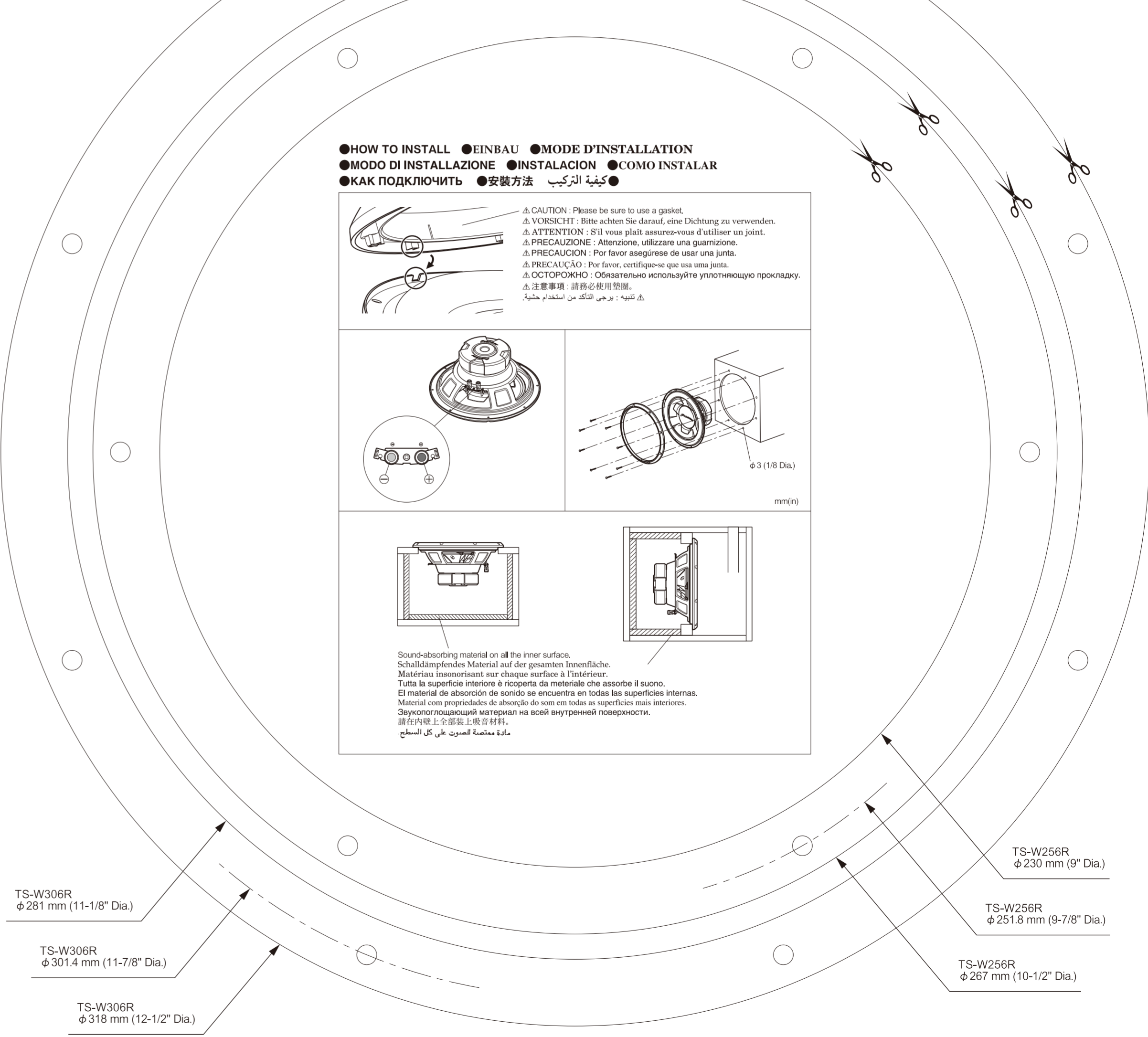
Если вы желаете утилизировать данное изделие, не выбрасывайте его вместе с обычным бытовым мусором. Существует отдельная система сбора использованных электронных изделий в соответствии с законодательством, которая предполагает соответствующее обращение, возврат и переработку.

Частные клиенты в странах-членах ЕС, в Швейцарии и Норвегии могут бесплатно возвращать использованные электронные изделия в соответствующие пункты сбора или дилеру (при покупке сходного нового изделия).

В странах, не перечисленных выше, для получения информации о правильных способах утилизации обращайтесь в соответствующие учреждения.

Поступая таким образом, вы можете быть уверены в том, что утизируемый продукт будет соответствующим образом обработан, передан в соответствующий пункт и переработан без возможных негативных последствий для окружающей среды и здоровья людей.

- TEMPLATE
- SCHABLONE
- CALIBRE
- MASCHERINA
- PLANTILLA
- GABARITO
- ШАБЛОН
- 揚聲器螺絲孔位置用紙板
- قالب



Model Modèle Modelo Modelo Modelo Modèle 機種 الموديل	Cutout hole Öffnung Orifice de découpe Fforo prestampato Agujero cortado Furo de corte Монтажное отверстие 開孔 الفتحة المعدة للقطع	Mounting depth Einbautiefe Profondeur d'encastrément Profondità di montaggio Profundidade de montaje Profundidade de montagem Глубина установки 安裝深度 عمق الثبيت	Height Höhe Hauteur Altezza Altura Высота 高度 الارتفاع
TS-W306R	φ 281 (11-1/8 Dia.)	135 (5-3/8)	151 (6)
TS-W256R	φ 230 (9 Dia.)	122 (4-3/4)	138 (5-3/8)

mm (in.)

- PARTS INCLUDED
  - PIECES COMPRISES
  - PIEZAS INCLUIDAS
  - КОМПЛЕКТАЦИЯ
  - الأجزاء المشمولة
- TS-W306R — × 8
- TS-W256R — × 6

